



# LED-LICHTERVORHANG/LED CURTAIN LIGHTS/ RIDEAU LUMINEUX À LED

(DE) (AT) (CH)

## LED-LICHTERVORHANG

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

## RIDEAU LUMINEUX À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

## DEKORACJA ŚWIETLNA LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

## LED SVETELNÝ ZÁVES

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

## LED OPHÆNG TIL VINDUE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

## LED FÉNYHÁLÓ

Kezelési és biztonsági utalások

(GB) (IE)

## LED CURTAIN LIGHTS

Operation and safety notes

(NL) (BE)

## LED-LICHTGORDIJN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

## SVĚTELNÝ LED ŘETĚZ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

## CORTINA DE GUIRDALDAS LED

Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT)

## TENDA LUMINOSA A LED

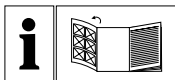
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(SI)

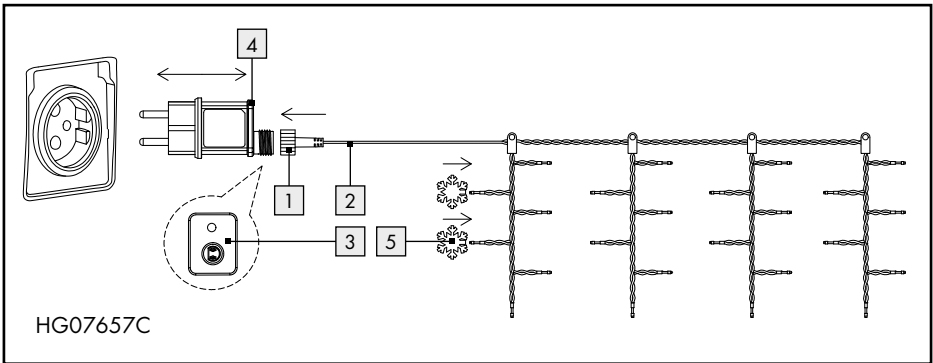
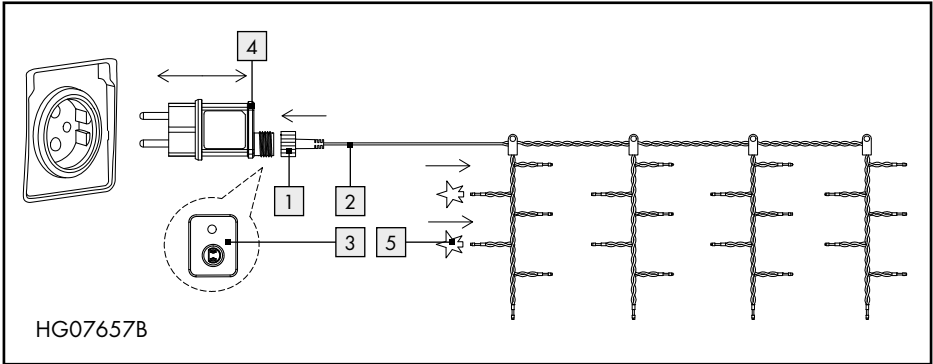
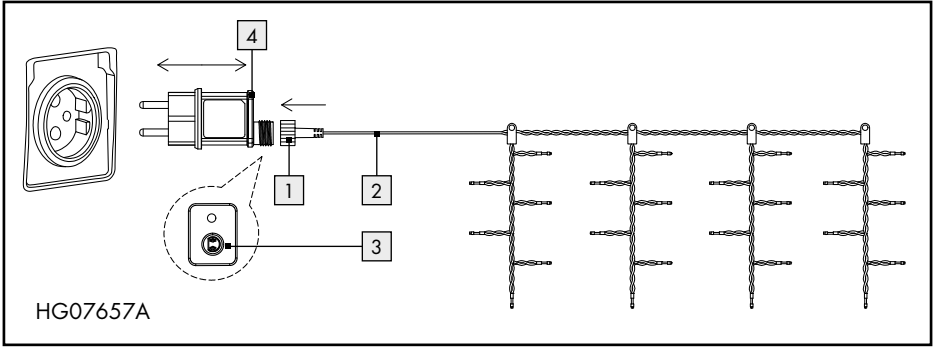
## LED-SVETLOBNA ZAVESA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

IAN 392336\_2201













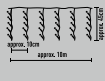

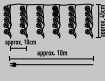



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	24
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	30
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	36
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	41
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	47
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	53
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	58
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	64
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	69





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	7
Technische Daten.....	Seite	7
Lieferumfang.....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	7
<b>Verwendung</b> .....	Seite	8
<b>Timer-Funktion</b> .....	Seite	8
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	9
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	9
<b>Garantie</b> .....	Seite	9
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	10
Service.....	Seite	10

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Wechselstrom/-spannung		Für den Innen- und Außenbereich geeignet.
	Spritzwassergeschützt		Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt netzbetrieben ist.
	Schutzklasse II		Unabhängiges Betriebsgerät
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Polarität des Ausgangsanschlusses
	Für HG07657A Dieses Symbol zeigt die Abmessungen des Lichtvorhangs (ca. 210 x 45 cm, B x H) und die Länge der Netzleitung (ca. 10 m) an.		6-Stunden-Timer mit automatischer Wiederholung im Tagesrhythmus
	Für HG07657C Dieses Symbol zeigt die Abmessungen des Lichtvorhangs (ca. 210 x 45 cm, B x H) und die Länge der Netzleitung (ca. 10 m) an.		Für HG07657B Dieses Symbol zeigt die Abmessungen des Lichtvorhangs (ca. 210 x 45 cm, B x H) und die Länge der Netzleitung (ca. 10 m) an.
			Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungs-Symbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.		

## LED-Lichtervorhang

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die

angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für den Betrieb im Innenbereich und Außenbereich geeignet. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Überwurfmutter
- 2 LED-Lichterkette
- 3 Timer-Taste
- 4 Netzteil
- 5 Dekormotiv

## ● Technische Daten

### Lichterkette + Netzteil:

Leistungsaufnahme  
gesamt: 4,1 W

### Lichterkette:

Betriebsspannung: 30 V==  
LED: 440 LEDs  
Leistung der Lichterkette: 3 W  
Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)  
Lichterkette (Modell-Nr. HG07657A/HG07657B/  
HG07657C) GS-zertifiziert.

### Netzteil:

Nennspannung  
Eingang: 220-240 V~, 50/60 Hz  
Nennausgangsspannung (U rated): 30 V==  
Max. Arbeitsausgangsspannung (U out): 33 V==  
Nennausgangsleistung (P rated): 3,6 W  
Schutzklasse: II/□  
Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)  
Netzteil (Modell-Nr. MLS-D30V3.6WG3TK-IP44)  
GS-geprüft.  
SELV: Schutzkleinspannung (Safety extra low voltage)  
Ta: Maximale Umgebungstemperatur  
Tc: Gehäusetemperatur am angegebenen Punkt

## ● Lieferumfang


- 1 LED-Lichtervorhang
- 1 Netzteil
- 220 Dekormotive (für Modell B und C)
- 1 Bedienungsanleitung



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!**

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.

### **⚠ VORSICHT! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!**

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.
- Ziehen Sie nicht am Kabel der Lichterkette und stellen Sie sicher, dass es so verlegt ist, dass niemand darüber laufen oder stolpern könnte.
- Das Produkt kann auf allen normal entflammaren Oberflächen verwendet werden.
- Befestigen Sie keine zusätzlichen Gegenstände am Produkt.



### **Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!**

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass der LED-Treiber an die Stromversorgung angeschlossen ist (220–240 V~).
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt und das Netzteil auf etwaige Beschädigungen.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Die äußere flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.
- Die LED-Lampen sind nicht austauschbar.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit einem Netzteil des Typs MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. Ansonsten erlöschen jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben.
- Schützen Sie die Netzleitung vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.
- Nicht mit scharfen Klammern oder Nägeln befestigen.
- Ziehen Sie immer das Netzteil **4** vor der Montage, Demontage oder Reinigung aus der Steckdose.
- Berühren Sie weder den Stecker des Produkts noch das Produkt selbst mit nassen Händen.
- Das Produkt darf nicht mit einer anderen Lichterkette elektrisch verbunden werden.

- Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb am mitgelieferten Netzteil (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44) bestimmt.
- Der LED-Treiber darf nur von einer Fachperson ausgetauscht werden.
- Beachten Sie, dass das Netzteil auch ohne Betrieb des Leuchtarikels noch eine geringe Leistung aufnimmt, solange sich das Netzteil in der Steckdose befindet. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Die LEDs sind nicht austauschbar. Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

## ● **Verwendung**

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Bringen Sie die Dekormotive **5** an den LEDs der LED-Lichterkette **2** an.
- Stecken Sie den Stecker der Netzleitung in die Buchse des Netzteils **4**. Sichern Sie die Verbindung, indem Sie die Überwurfmutter **1** an der Netzleitung über den Stecker schieben und am Netzteil **4** verschrauben.
- Stecken Sie das Netzteil **4** in die Steckdose. Drücken Sie die Timer-Taste **3**. Das Produkt ist nun eingeschaltet.
- Ziehen Sie das Netzteil **4** aus der Steckdose, um das Produkt auszuschalten.

## ● **Timer-Funktion**

Die Timer-Taste **3** hat drei Funktionen:


### **1 x drücken:**

- Das Produkt leuchtet permanent.

### **2 x drücken:**

- Das Produkt leuchtet 6 Stunden lang permanent und schaltet sich anschließend für 18 Stunden aus. Das Produkt schaltet sich dann zur vorgeesehenen Zeit wieder für 6 Stunden ein und anschließend für 18 Stunden aus.




**Hinweis:** Die Timer-Taste  leuchtet, wenn die Timer-Funktion aktiv ist.

### 3 x drücken:

- Das Produkt ist ausgeschaltet.

## ● Reinigung und Pflege

### ▲ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!**

Ziehen Sie zuerst das Netzteil  aus der Steckdose.

### ▲ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!**

Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Produkt niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden.

- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o. Ä. Das Produkt würde hierbei Schaden nehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung ein leicht angefeuchtetes Tuch.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungs-Symbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 392336\_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# CE IP44

<b>List of pictograms used</b> .....	Page 12
<b>Introduction</b> .....	Page 12
Proper use.....	Page 12
Description of parts and features.....	Page 12
Technical data.....	Page 13
Included items .....	Page 13
<b>Safety information</b> .....	Page 13
<b>Use</b> .....	Page 14
<b>Timer function</b> .....	Page 14
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 14
<b>Disposal</b> .....	Page 15
<b>Warranty</b> .....	Page 15
Warranty claim procedure.....	Page 15
Service .....	Page 16

## List of pictograms used

	Direct current/voltage		Safety information Instructions for use
	Alternating current/voltage		Suitable for in- and outdoor use.
	Splashproof		This icon indicates that the product is mains operated.
	Protection class II		Independent lamp control gear
	Short-circuit-proof safety isolating transformer		Polarity of output terminal
	For HG07657A This icon indicates the dimensions of the curtain lights (approx. 210 x 45 cm, W x H) and the length of the power cable (approx. 10 m).		6 hour timer with automatic repetition on a daily basis
	For HG07657C This icon indicates the dimensions of the curtain lights (approx. 210 x 45 cm, W x H) and the length of the power cable (approx. 10 m).		For HG07657B This icon indicates the dimensions of the curtain lights (approx. 210 x 45 cm, W x H) and the length of the power cable (approx. 10 m).  CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.		

## LED curtain lights

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Proper use

This product is suitable for use indoors and outdoors. This product is intended for use in private, domestic environment only and not for commercial purposes.

### ● Description of parts and features

- 1 Clamping nut
- 2 LED light chain
- 3 Timer button
- 4 Mains adapter
- 5 Accessories

## ● Technical data

### LED light chain + Mains adapter:

Total power  
consumption: 4.1 W

### LED light chain:

Operating voltage: 30V===  
LED: 440 LEDs  
Light chain power: 3 W  
Protection system: IP44 (splashproof)  
Light set (Model No. HG07657A/HG07657B/  
HG07657C) GS certified.

### Mains adapter:

Nom. voltage input: 220-240V~, 50/60 Hz  
Rated output voltage  
(U rated): 30V===  
Max. working output  
voltage (U out): 33V===  
Rated output Power  
(P rated): 3.6 W  
Protection class: II/□  
Protection system: IP44 (splash-proof)  
Mains adapter (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44)  
GS approved.  
SELV: Safety extra low voltage  
Ta: Maximum rated ambient  
temperature  
Tc: Rated maximum operating  
temperature of the case of  
a controlgear

## ● Included items


1 LED curtain lights  
1 Mains adapter  
220 Accessories (for model B and C)  
1 Operating instructions



## Safety information

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!**  
Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep children away from the product at all times.
- This product is not a toy and should not be played with by children. Children are not able to understand the dangers that can occur when handling this product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Ensure that the product is installed by suitably experienced or qualified persons only.
- ⚠ **CAUTION! RISK OF OVERHEATING!** Do not operate the product inside the packaging.
- Do not pull the product mains cable and make sure it is laid down properly so that no one walks or trips over it.

- The product can be used on all surfaces officially classified as being of “normal flammability”.
- Do not attach any other objects to the product.



### **Avoid the danger of death from electric shock!**

- Before use, ensure that LED driver is connected to mains voltage (220-240 V~).
- Before connecting the product to the mains you should always check the product and the mains lead for any damage.
- Never use the product if you discover that it is damaged in any way.
- This light set’s external flexible tube is non-replaceable. Hence if it becomes damaged you must dispose of the entire product.
- The LED lamps are not replaceable.
- Use the product only with a mains adapter type MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. Failure to observe this advice will invalidate any claims under the warranty.
- Never open any of the electrical parts or insert any kind of object into them.
- Protect the mains cable from sharp edges, mechanical loads and hot surfaces.
- Do not install with sharp fasteners or nails.
- Always unplug the mains adapter [4] from the socket before installation, dismantling or cleaning.
- Never touch the product plug or the product itself with wet hands.
- The product must not be electrically connected to another set of lights.
- The product is only suited for use with the included mains adapter (Model No. MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- The LED driver can only be replaced by a professional.
- Please note that the power adapter continues to draw a small amount of power even if the lamp is turned off as long as the power adapter is plugged into a power outlet. To switch the product off completely, unplug the power adapter from the socket.
- The LEDs are not replaceable. If the LEDs fail at the end of their life, the entire product must be replaced.

## ● Use

**Note:** Remove all packaging materials from the product.

- Attached the accessories [5] to the LEDs of the LED light chain [2].
- Insert the plug on the end of the product into the socket of the mains adapter [4]. Secure the connection by pushing the clamping nut [1] on the lead over the plug and screwing it on to the mains adapter [4].
- Insert the mains adapter [4] into the mains socket. Press the timer button [3]. The product is now switched on.
- Pull the mains adapter [4] out of the mains socket to switch off the product.

## ● Timer function

The timer button [3] has three functions:

### **1 x push of the button:**

- The product lights up continuously.

### **2 x push of the button:**

- The product lights up continuously for 6 hours and then switches itself off for 18 hours. The product will then switch on again for 6 hours at the allocated time and then switch off for 18 hours.

**Note:** The timer button [3] lights up when the timer function has been activated.

### **3 x push of the button:**

- The product is switched off.

## ● Cleaning and care

### **⚠ CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

First remove the mains adapter [4] from the socket.

### **⚠ CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

For reasons of electrical safety the product must never be cleaned with water or other liquids or immersed in water.

- Do not use any solvents, petrol or similar items. This would damage the product.

- Only a dry, lint-free cloth should be used for cleaning.
- Easy to clean for heavy soiling, with a slightly damp cloth.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibre-board/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal

rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 392336\_2201) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 200736











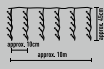

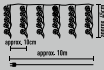



E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

# CE IP44



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 18
<b>Introduction</b> .....	Page 18
Utilisation conforme .....	Page 18
Descriptif des pièces .....	Page 19
Caractéristiques techniques.....	Page 19
Contenu de la livraison.....	Page 19
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 19
<b>Utilisation</b> .....	Page 20
<b>Fonction de minuterie</b> .....	Page 20
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 21
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 21
<b>Garantie</b> .....	Page 21
Faire valoir sa garantie.....	Page 22
Service après-vente .....	Page 23

## Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu/Tension continue		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Courant alternatif/Tension alternative		Adapté à un usage à l'intérieur et à l'extérieur.
	Protégé contre les projections d'eau		Ce symbole indique que le produit fonctionne sur secteur.
	Classe de protection II		Dispositif de fonctionnement autonome
	Transformateur de sécurité anti-court-circuit		Polarité de la connexion de sortie
	Pour HG07657A Ce symbole indique les dimensions du rideau lumineux (env. 210 x 45 cm, l x h) et la longueur du câble d'alimentation (env. 10 m).		Minuterie de 6 heures à répétition automatique au rythme journalier
	Pour HG07657C Ce symbole indique les dimensions du rideau lumineux (env. 210 x 45 cm, l x h) et la longueur du câble d'alimentation (env. 10 m).		Pour HG07657B Ce symbole indique les dimensions du rideau lumineux (env. 210 x 45 cm, l x h) et la longueur du câble d'alimentation (env. 10 m).
			La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à la responsabilité élargie du fabricant. Mettez-les au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.		

## Rideau lumineux à LED

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux

instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme

Ce produit est adapté à un usage à l'intérieur et à l'extérieur. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial.

## ● Descriptif des pièces

- 1 Écrou-raccord
- 2 Guirlande lumineuse LED
- 3 Touche de minuterie
- 4 Bloc d'alimentation
- 5 Motif décoratif

## ● Caractéristiques techniques

### **Guirlande lumineuse + bloc d'alimentation :**

Puissance totale absorbée : 4,1 W

### **Guirlande lumineuse :**

Tension de service : 30 V==

LED : 440 LED

Puissance de la

guirlande lumineuse : 3 W

Indice de protection : IP44 (protégé contre les projections d'eau)

Guirlande lumineuse (modèle n° HG07657A/HG07657B/HG07657C) certifiée GS.

### **Bloc d'alimentation :**

Tensions nominale entrée : 220-240 V~, 50/60 Hz

Tension de sortie

nominale (U rated) : 30 V==

Tension de sortie de

travail max. (U out) : 33 V==

Puissance de sortie

nominale (P rated) : 3,6 W

Classe de protection : II/□

Indice de protection : IP44 (protégé contre les projections d'eau)

Bloc d'alimentation (modèle n° MLS-D30V3.6WG3TK-IP44) certifié GS.

SELV : Très basse tension de protection (Safety extra low voltage)

Ta : Température ambiante maximale

Tc : Température du boîtier au point indiqué

## ● Contenu de la livraison

- 1 rideau lumineux LED
- 1 alimentation électrique
- 220 motifs décoratifs (pour modèle B et C)
- 1 mode d'emploi



## **Consignes de sécurité**

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INDICATIONS DE MANIEMENT ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT !

Les réclamations de garantie sont annulées en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi ! Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui s'ensuivent ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte du produit ou par le non-respect des consignes de sécurité !

### ■ **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Ils risquent de s'étouffer avec les emballages. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours le produit éloigné des enfants.

- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation du produit.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils comprennent les risques qui en résultent.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Veillez à ce que le produit soit uniquement monté par des personnes compétentes.

### **⚠ ATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE !**

- Ne pas faire fonctionner le produit dans son emballage.
- Ne tirez pas sur le câble de la guirlande lumineuse et assurez-vous qu'elle soit posée de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Le produit peut être utilisé sur toutes les surfaces normalement inflammables.
- N'accrochez pas d'objet supplémentaire au produit.



### **Prévention des dangers de mort par électrocution !**

- Assurez-vous avant utilisation que le pilote LED est bien raccordé à l'alimentation électrique (220-240V~).
- Avant chaque raccordement au secteur, contrôlez le bon état du produit et du bloc d'alimentation.
- N'utilisez jamais le produit si vous constatez le moindre endommagement.
- Le câble flexible externe de cette lampe ne peut pas être remplacé ; si ce câble est endommagé, la guirlande lumineuse doit être mise au rebut.
- Les lampes LED ne sont pas remplaçables.
- Utilisez le produit uniquement avec un bloc d'alimentation de type MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. Sous peine d'annuler tous droits de garantie.
- N'ouvrez jamais les composants électriques et n'y insérez jamais d'objets quelconques.
- Protégez le câble secteur des bords tranchants, des contraintes mécaniques et des surfaces chaudes.
- Ne pas fixer avec des agrafes tranchantes ou des clous.
- Débranchez à chaque fois le bloc d'alimentation [4] de la prise électrique avant le montage, le démontage ou le nettoyage du produit.
- Ne pas saisir la fiche du produit ou le produit avec des mains mouillées.
- Le produit ne doit pas être raccordé électriquement à une autre guirlande lumineuse.

- Veuillez utiliser ce produit uniquement avec le bloc d'alimentation fourni (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- Le pilote LED ne peut être remplacé que par une personne qualifiée.
- Veuillez noter que le bloc d'alimentation consomme une faible quantité d'électricité même lorsque le produit lumineux n'est pas en état de marche, et ce aussi longtemps que l'alimentation électrique est branchée au secteur. Pour éteindre complètement le produit, débranchez le bloc d'alimentation du secteur.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées. Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.

## **● Utilisation**

**Remarque :** veuillez retirer tous les matériaux d'emballage du produit.

- Placez les motifs décoratifs [5] sur les LED de la guirlande lumineuse LED [2].
- Branchez la fiche du câble dans la prise du bloc d'alimentation [4]. Fixez le raccord en passant l'écrou-raccord [1] du câble d'alimentation par-dessus la fiche et en le vissant au bloc d'alimentation [4].
- Branchez le bloc d'alimentation [4] dans la prise. Appuyez sur la touche de minuterie [3]. Le produit est maintenant allumé.
- Pour éteindre le produit, retirez le bloc d'alimentation [4] de la prise de courant.

## **● Fonction de minuterie**


La touche de minuterie [3] a trois fonctions :

### **Appuyer 1 x :**

- Le produit est constamment allumé.

### **Appuyer 2 x :**

- Le produit est constamment allumé durant 6 heures, puis s'éteint pour un intervalle de 18 heures. Le produit se rallume ensuite à l'heure prévue, pour un intervalle de 6 heures, puis s'éteint pour un intervalle de 18 heures.

**Remarque :** La touche de minuterie  s'allume lorsque la fonction de minuterie est active.

### Appuyer 3 x :

- Le produit est éteint.

## ● Nettoyage et entretien

### **⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

Retirez préalablement le bloc d'alimentation  de la prise.

### **⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

Pour des raisons de sécurité électrique, il est interdit de nettoyer le produit à l'eau ou avec d'autres liquides ou encore de le plonger dans l'eau.

- N'utilisez aucun solvant, benzine ou produit similaire. Ces substances pourraient endommager le produit.
- Pour procéder au nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux.
- Utilisez un chiffon légèrement humide pour éliminer les salissures tenaces.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière

appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à la responsabilité élargie du fabricant. Mettez-les au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● Garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 392336\_2201) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)











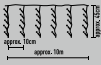


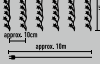


E-Mail : owim@lidl.be

# CE IP44

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 25
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 25
Doelmatig gebruik.....	Pagina 25
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 25
Technische gegevens.....	Pagina 26
Omvang van de levering.....	Pagina 26
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 26
<b>Gebruik</b> .....	Pagina 27
<b>Timer-functie</b> .....	Pagina 27
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina 27
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 28
<b>Garantie</b> .....	Pagina 28
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 28
Service .....	Pagina 29



## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom/-spanning		Veiligheidsinstructies Instructies
	Wisselstroom/-spanning		Geschikt voor binnens- en buitenshuis.
	Spatwaterdicht		Dit symbool geeft aan dat het product via het stroomnet wordt gevoed.
	Beschermingsklasse II		Onafhankelijk voorschakelapparaat
	Tegen kortsluiting bestendige veiligheidstransformator		Polariteit van de uitgangsaansluiting
	Voor HG07657A Dit symbool toont de afmetingen van het lichtgordijn (ca. 210 x 45 cm, b x h) en de lengte van de stroomkabel (ca. 10 m).		6-uurs timer met automatische herhaling in een dagelijks ritme
	Voor HG07657C Dit symbool toont de afmetingen van het lichtgordijn (ca. 210 x 45 cm, b x h) en de lengte van de stroomkabel (ca. 10 m).		Voor HG07657B Dit symbool toont de afmetingen van het lichtgordijn (ca. 210 x 45 cm, b x h) en de lengte van de stroomkabel (ca. 10 m).
			De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.		

## LED-lichtgordijn

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Doelmatig gebruik

Dit product is geschikt voor het gebruik binnens- en buitenshuis. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens en niet voor commerciële doeleinden.

### ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Wartelmoer
- 2 Led-lichtslinger
- 3 Timer-knop
- 4 Netadapter
- 5 Decor-motief

## ● Technische gegevens

### Lichtslinger + netadapter:

Opgenomen  
vermogen totaal: 4,1 W

### Lichtslinger:

Bedrijfsspanning: 30V===  
Led: 440 leds  
Vermogen van  
de lightslinger: 3 W  
Bescherminstype: IP44 (spatwaterdicht)  
Lichtslinger (modelnr. HG07657A/HG07657B/  
HG07657C) GS-gecertificeerd.

### Netadapter:

Nominale  
spanning ingang: 220-240V~, 50/60 Hz  
Nominale uitgangs-  
spanning (U rated): 30V===  
Max. werkuitgangs-  
spanning (U out): 33V===  
Nominaal uitgangs-  
vermogen (P rated): 3,6 W  
Bescherminingsklasse: II/□  
Bescherminstype: IP44 (spatwaterdicht)  
Netadapter (modelnr. MLS-D30V3.6WG3TK-IP44)  
GS-gekeurd.  
SELV: Beveiligde extra lage  
spanning (Safety Extra  
Low Voltage)  
Ta: Maximale omgevingstem-  
peratuur  
Tc: Temperatuur van de behui-  
zing op het aangegeven punt

## ● Omvang van de levering

1 led-lichtgordijn  
1 netadapter  
220 decor-motieven (voor model B en C)  
1 gebruiksaanwijzing



## Veiligheidsinstructies

**MAAK U VOOR DE EERSTE INGEBRIJKNAME VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEEFT!**

Bij schade die is ontstaan door het negeren van deze gebruiksaanwijzing komt de garantie te vervallen! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Voor materiële schade of persoonlijk letsel dat wordt veroorzaakt door onjuist gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies zijn wij niet aansprakelijk!

-  **WAARSCHUWING!**  
**LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
- Dit product is geen speelgoed, het hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die ontstaan tijdens het gebruik van het product.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat het product alleen door vakkundige personen wordt gemonteerd.
- ▲ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR OVERVERHITTING!** Gebruik het product niet in de verpakking.
- Trek niet aan de kabel van de lightslinger en zorg ervoor dat het zo gelegd is, dat niemand erover lopen of struikelen kan.

- Het product kan op alle normaal ontvlambare oppervlakken bevestigd worden.
- Bevestig geen extra voorwerpen aan het product.



### Vermijd levensgevaar door een elektrische schok!

- Controleer voor het gebruik of de led-driver op het lichtnet is aangesloten (220-240 V~).
- Controleer het product en de netadapter vóór ieder gebruik op eventuele beschadigingen.
- Gebruik het product nooit wanneer u enige beschadiging heeft geconstateerd.
- De externe flexibele leiding van deze lichten kan niet worden verwisseld; als de leiding is beschadigd dan moeten de lichten worden afgevoerd.
- De LED-lampen kunnen niet vervangen worden.
- Gebruik het product alleen met een netadapter van het type MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. Anders komen alle aanspraken op garantie te vervallen.
- Open nooit een van de elektrische componenten en steek er geen voorwerpen in.
- Bescherm de stroomkabel tegen scherpe randen, mechanische belastingen of warme oppervlaktes.
- Niet met scherpe klemmen of spijkers bevestigen.
- Haal altijd de netadapter [4] uit de contactdoos voor de montage, demontage of reiniging.
- Raak de stekker van het product noch het product zelf met natte handen aan.
- Het product mag niet elektrisch met een andere lichtslinger worden verbonden.
- Het product is uitsluitend geschikt voor het gebruik met de meegeleverde netadapter (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- De led-driver mag alleen door een vakkundig persoon worden vervangen.
- Let op dat de transformator ook zonder gebruik van het verlichtingsproduct nog een gering vermogen opneemt, zolang de transformator zich in het stopcontact bevindt. Voor het volledig uitschakelen haalt u de netadapter uit het stopcontact.
- De leds kunnen niet worden vervangen. Mochten de led's aan het einde van hun levensduur uitvallen dan dient het gehele product te worden vervangen.

## ● Gebruik

**Opmerking:** verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

- Breng de decor-motieven [5] op de leds van de led-lichtslinger [2] aan.
- Steek de stekker van de stroomkabel in de contrastekker van de netadapter [4]. Zet de verbinding vast door de wartelmoer [1] aan de stroomkabel over de stekker te schuiven en aan de netadapter [4] vast te schroeven.
- Steek de netadapter [4] in het stopcontact. Druk op de Timer-knop [3]. Het product is nu ingeschakeld.
- Trek de netadapter [4] uit het stopcontact om het product uit te schakelen.

## ● Timer-functie

De Timer-knop [3] heeft drie functies:

### 1 x drukken:

- Het product brandt permanent.

### 2 x drukken:

- Het product brandt 6 uur lang permanent en wordt vervolgens 18 uur lang uitgeschakeld. Het product wordt daarna op de ingestelde tijd weer 6 uur lang ingeschakeld en vervolgens 18 uur uitgeschakeld.

**Opmerking:** de Timer-knop [3] brandt als de timer-functie actief is.

### 3 x drukken:

- Het product is uitgeschakeld.

## ● Reiniging en onderhoud

**⚠ VOORZICHTIG! KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Trek eerst de netadapter [4] uit het stopcontact.

**⚠ VOORZICHTIG! KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Omwille van de elektrische veiligheid mag het product nooit met water of andere vloeistoffen worden gereinigd en zeker niet in water worden ondergedompeld.

- Gebruik geen oplosmiddelen, benzine o.i.d. Het product zal hierdoor beschadigd raken.
- Gebruik voor de reiniging uitsluitend een droge, pluivrije doek.
- Gebruik bij hardnekkige verontreiniging een iets vochtig gemaakte doek.

## ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 392336\_2201) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail

contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 080071011

















Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 31
<b>Wstęp</b> .....	Strona 31
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 31
Opis części .....	Strona 32
Dane techniczne .....	Strona 32
Zawartość .....	Strona 32
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 32
<b>Zastosowanie</b> .....	Strona 33
<b>Funkcja Timer</b> .....	Strona 33
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona 34
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 34
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 34
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 35
Serwis .....	Strona 35

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały/napięcie stałe		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Prąd zmienny/napięcie zmienne		Nadaje się do użytku wewnątrz i na wolnym powietrzu.
	Ochrona przed pryskającą wodą		Ten symbol wskazuje, że produkt jest zasilany z sieci.
	Klasa ochrony II		Niezależne urządzenie sterujące
	Transformator bezpieczeństwa odporny na zwarcie		Biegunowość wyjścia
	Dla HG07657A Symbol ten pokazuje wymiary kurtyny świetlnej (ok. 210 x 45 cm, szer. x wys.) i długość przewodu sieciowego (ok. 10 m).		6-godzinny timer z automatycznym powtarzaniem w rytmie dziennym
	Dla HG07657C Symbol ten pokazuje wymiary kurtyny świetlnej (ok. 210 x 45 cm, szer. x wys.) i długość przewodu sieciowego (ok. 10 m).		Dla HG07657B Symbol ten pokazuje wymiary kurtyny świetlnej (ok. 210 x 45 cm, szer. x wys.) i długość przewodu sieciowego (ok. 10 m).
			Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, oraz pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Aby zapewnić lepszą utylizację odpadów, wyrzucaj je oddzielnie, zgodnie z ilustrowanymi symbolami na opakowaniu. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.		

## Dekoracja świetlna LED

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem.

W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten nadaje się do użytku zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz. Produkt ten przeznaczony jest do zastosowania jedynie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie w celach komercyjnych.

## ● Opis części

- 1 Nakrętka złączkowa
- 2 Łańcuch świetlny LED
- 3 Przycisk Timer
- 4 Zasilacz sieciowy
- 5 Motyw dekoracyjny

## ● Dane techniczne

### Łańcuch świetlny + zasilacz sieciowy:

Pobór mocy łącznie: 4,1 W

### Łańcuch świetlny:

Napięcie robocze: 30V $\equiv$

LED: 440 diody LED

Moc łańcucha

świetlnego: 3 W

Stopień ochrony: IP44 (zabezpieczenie przed zachlapaniem)

łańcuch świetlny (nr modelu HG07657A/HG07657B/HG07657C) z certyfikatem GS.

### Zasilacz sieciowy:

Napięcie znamionowe wejścia: 220-240V~, 50/60 Hz

Znamionowe napięcie wyjściowe (U rated): 30V $\equiv$

Maks. robocze napięcie wyjściowe (U out): 33V $\equiv$

Znamionowa moc wyjściowa (P rated): 3,6 W

Klasa ochrony: II/ $\square$

Stopień ochrony: IP44 (zabezpieczenie przed zachlapaniem)

Zasilacz sieciowy (nr modelu MLS-D30V3.6WG3TK-IP44) z certyfikatem GS. SELV: bardzo niskie napięcie bezpieczne (Safety extra low voltage)

Ta: maksymalna temperatura otoczenia

Tc: temperatura obudowy w danym punkcie

## ● Zawartość

- 1 zastona świetlna LED
- 1 zasilacz sieciowy
- 220 motywów dekoracyjnych (dla modelu B i C)
- 1 instrukcja obsługi



## Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!

W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi wygasa prawo do gwarancji! Za szkody pośrednie producent nie ponosi odpowiedzialności! W przypadku szkód materialnych lub osobowych, które powstały wskutek niewłaściwego obchodzenia się lub nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności!

### ■ **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy

nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od produktu.

■ Niniejszy produkt nie jest zabawką, nie powinien znaleźć się w rękach dzieci. Dzieci nie są w stanie rozpoznać ryzyka, jakie powstaje poprzez obchodzenie się z produktem.

■ Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.



- Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Zadbaj o to, aby produkt został zamontowany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

**⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEGRZANIA!** Nie należy stosować produktu w opakowaniu.

- Nie ciągnąć za kabel łańcucha świetlnego oraz zapewnić takie jego prowadzenie, aby nikt nie mógł po nim chodzić lub przewrócić się o niego.
- Produkt można użytkować na wszystkich powierzchniach o normalnym stopniu palności.
- Do produktu nie należy przymocowywać dodatkowych przedmiotów.



**Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią!**

- Przed użyciem upewnić się, że sterownik LED jest podłączony do zasilania elektrycznego (220-240 V~).
- Przed każdym podłączeniem produktu i zasilacza do sieci upewnić się, że nie został on w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- Nie używać produktu w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Zewnętrzny giętki przewód niniejszej lampy nie może zostać wymieniony; jeśli przewód jest uszkodzony, łańcuch należy usunąć do odpadów.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Produkt stosować jedynie z zasilaczem typu MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. W przeciwnym razie wygasają roszczenia gwarancyjne.
- Nigdy nie otwierać elementów elektrycznych i nie wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów.
- Chronić przewód sieciowy przed ostrymi krawędziami, obciążeniami mechanicznymi i gorącymi powierzchniami.
- Nie mocować za pomocą ostrych klamer lub gwoździ.
- Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem zasilacz [4] zawsze wyciągać z gniazdka.
- Ani wtyczki, ani produktu nie dotykać mokrymi dłońmi.
- Produkt nie powinien być łączony elektrycznie z innym łańcuchem świetlnym.

- Produkt nadaje się do użytku wyłącznie z dostarczonym zasilaczem (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- Sterownik LED może zostać wymieniony jedynie przez fachowca.
- Należy pamiętać, że zasilacz sieciowy nawet bez uruchomienia artykułu świetlnego nadal pobiera małą ilość mocy tak długo, jak zasilacz sieciowy znajduje się w gniazdku wtykowym. Aby całkowicie wyłączyć, wyjąć zasilacz sieciowy z gniazdka wtykowego.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa. Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.

## ● Zastosowanie

**Wskazówka:** należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

- Umieścić motywy dekoracyjne [5] na diodach LED łańcucha świetlnego LED [2].
- Włożyć wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka zasilacza sieciowego [4]. Zabezpieczyć połączenie, w tym celu należy nakrętkę złączkową [1] na przewodzie sieciowym przesunąć nad wtyczką i przykręcić do zasilacza sieciowego [4].
- Podłączyć zasilacz sieciowy [4] do gniazdka. Nacisnąć przycisk Timer [3]. Produkt jest teraz włączony.
- Aby wyłączyć produkt, należy wyjąć zasilacz sieciowy [4] z gniazdka.

## ● Funkcja Timer

Przycisk Timer [3] ma trzy funkcje:

### 1 x naciśnięcie:

- Produkt świeci stale.

### 2 x naciśnięcie:

- Produkt świeci stale przez 6 godzin i wyłącza się następnie na 18 godzin. Produkt włącza się ponownie w przewidzianym czasie na 6 godzin i wyłącza następnie na 18 godzin.


**Wskazówka:** Przycisk Timer [3] świeci się, jeśli aktywna jest funkcja Timer.

### 3 x naciśnięcie:

- Produkt jest wyłączony.

o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

## ● Czyszczenie i pielęgnacja

**⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** W pierwszej kolejności wyjąć zasilacz sieciowy  z gniazdka.

**⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego produktu nigdy nie wolno czyścić wodą i innymi płynami ani zanurzać go w wodzie.

- Nie używać rozpuszczalników, benzyny itp. Produkt może zostać przy tym uszkodzony.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, niestrzępającej się szmatki.
- W razie bardzo silnego zanieczyszczenia używać lekko zwilżonej szmatki.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, oraz pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Aby zapewnić lepszą utylizację odpadów, wyrzucaj je oddzielnie, zgodnie z ilustrowanymi symbolami na opakowaniu. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 392336\_2201) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**

















Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

# CE IP44

<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 37
<b>Úvod</b> .....	Strana 37
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana 37
Popis dílů .....	Strana 37
Technická data .....	Strana 38
Obsah dodávky .....	Strana 38
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 38
<b>Použití</b> .....	Strana 39
<b>Funkce časovače</b> .....	Strana 39
<b>Čistění a ošetřování</b> .....	Strana 39
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 40
<b>Záruka</b> .....	Strana 40
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 40
Servis .....	Strana 40

## Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí		Bezpečnostní upozornění Instrukce
	Střídavý proud/střídavé napětí		Vhodné k provozu ve vnitřních a vnějších prostorách.
	Ochrana před stříkající vodou		Tento symbol informuje o tom, že je výrobek napájen ze sítě.
	Třída ochrany II		Nezávislý předřadník
	Před zkratem chráněný bezpečnostní transformátor		Polarita přípojky výstupu
	Pro HG07657A Tento symbol informuje o rozměrech světelného závěsu (cca 210 x 45 cm, Š x V) a o délce přívodního vodiče (cca 10 m).		Časovač na 6 hodin s automatickým opakováním v denním rytmu
	Pro HG07657C Tento symbol informuje o rozměrech světelného závěsu (cca 210 x 45 cm, Š x V) a o délce přívodního vodiče (cca 10 m).		Pro HG07657B Tento symbol informuje o rozměrech světelného závěsu (cca 210 x 45 cm, Š x V) a o délce přívodního vodiče (cca 10 m).
			Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadu jej likvidujte odděleně podle vyobrazených symbolů na obalu. Logo Triman platí jen pro Francii.		

## Světelný LED řetěz

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předajte i všechny podklady.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách i venku. Výrobek je určen pouze k použití v soukromých domácnostech, není vhodný ke komerčním účelům.

### ● Popis dílů

- 1 Převlečná matice
- 2 Světelný řetěz s LED
- 3 Tlačítko časovače
- 4 Síťový adaptér
- 5 Dekorační motiv

## ● Technická data

### Světelný řetěz + síťový adaptér:

Celkový příkon: 4,1 W

### Světelný řetěz:

Provozní napětí: 30 V===

LED: 440 LED

Výkon světelného řetězu: 3 W

Druh ochrany: IP44 (chráněno proti  
stříkací vodě)

Světelný řetěz (model č. HG07657A/HG07657B/  
HG07657C) s certifikátem GS.

### Síťový adaptér:

Vstupní jmenovité napětí: 220–240 V~, 50/60 Hz

Jmenovité výstupní  
napětí (U rated): 30 V===

Maximální pracovní  
výstupní napětí (U out): 33 V===

Jmenovitý výstupní  
výkon (P rated): 3,6 W

Třída ochrany: II/□

Druh ochrany: IP44 (chráněno proti  
stříkací vodě)

Síťový adaptér (model č.  
MLS-D30V3.6WG3TK-IP44) homologace GS.  
SELV:

extra nízké ochranné  
napětí (Safety extra  
low voltage)

Ta: maximální teplota  
okolního prostředí

Tc: teplota tělesa v uvedeném  
bodě

## ● Obsah dodávky

- 1 světelný LED závěs
- 1 síťový adaptér
- 220 dekoráčních motivů (pro model B a C)
- 1 návod k obsluze



## Bezpečnostní upozornění

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI POKYNY K OBSLUZE A BEZPEČNOSTNÍMI UPOZORNĚNÍMI! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY PODKLADY!

V případě poškození, která jsou způsobena nedodržením tohoto návodu k obsluze, zaniká nárok na záruku! Za následné škody nelze přebírat žádnou odpověď! Za hmotné škody nebo úrazy osob, způsobené nesprávnou manipulací nebo nedodržováním bezpečnostních pokynů, neručíme!

### ■ **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!**

Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Výrobek vždy chraňte před dětmi.

- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nemohou při manipulaci s výrobkem rozpoznat hrozící nebezpečí.
  - Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.
  - S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
  - Pamatujte, že výrobek smí smontovat pouze osoby s odbornými znalostmi.
- ### ▲ **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!**
- Nepoužívejte výrobek v obalu.
- Netahejte za kabel světelného řetězu a zajistěte, aby byl veden tak, aby po něm nikdo nešlapal a nemohl o něj zakopnout.
  - Výrobek lze používat na všech plochách s běžnou hořlavostí.
  - Nepřipevňujte na výrobek žádné další předměty.



## Zabraňte ohrožení života zásahem elektrického proudu!

- Před použitím se ujistěte, že je předřadník LED připojena k napájení (220–240 V~).
- Před každým připojením k elektrickému proudu zkontrolujte výrobek a síťový zdroj zda nejsou poškozené.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jste zjistili, že je poškozený.
- Vnější, pružný přívodní kabel tohoto svítidla nelze vyměnit. V případě jeho poškození musíte celý výrobek zlikvidovat.
- LED nelze vyměnit.
- Používejte výrobek pouze se síťovým zdrojem typu MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. V opačném případě zaniká záruka.
- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nezavádějte jakékoli předměty.
- Síťový kabel chraňte před ostrými hranami, mechanickým namáháním a horkými povrchy.
- Nepřipevňujte výrobek ostrými svorkami nebo hřebíky.
- Před montáží, demontáží nebo čištěním vždy odpojte síťový zdroj [4] ze zásuvky.
- Nedotýkejte se zástrčky výrobku ani výrobku mokřýma rukama.
- Výrobek se nesmí elektricky spojit s jiným světelným řetězem.
- Výrobek je určen k použití výhradně s dodaným síťovým zdrojem (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- Předřadník LED smí vyměnit jen odborník.
- Pamatujte, že pokud je síťový zdroj v zásuvce, odebírá malé množství proudu, i když přístroj není v provozu. K úplnému vypnutí odpojte síťový zdroj ze zásuvky.
- LED nelze vyměnit. Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.

## ● Použití

**Upozornění:** Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

- Připevněte dekoráčnı motıvy [5] k LED světelného LED řetězu [2].

- Zastrčte zástrčku síťového kabelu do zdıřky síťového adaptéru [4]. Přıpojení zajıstěte nasunutım přeılečné matice [1] na síťovém kabelu přes zástrčku a přıšroubovánım k síťovému adaptéru [4].
- Zapojte síťový adaptér [4] do zásuvky. Stıskněte tlačıtko časovače [3]. Nynı je výrobek zapnutý.
- K vypnutí výrobku odpojte síťový adaptér [4] ze zásuvky elektrického proudu.

## ● Funkce časovače

Tlačıtko časovače [3] má tři funkce:

### 1 stisknutí:

- Výrobek svıtí nepřetržitě.

### 2 stisknutí:

- Výrobek svıtí 6 hodin nepřetržitě a nakonec se na 18 hodin vypne. Výrobek se potom v udané době znovu na 6 hodin zapne a nakonec se zase na 18 hodin vypne.

**Poznámka:** Při aktivní funkci časovače svıtí tlačıtko Timer [3].

### 3 stisknutí:

- Výrobek se vypne.

## ● Čıstění a ošetřování

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nejdřívı odpojte síťový zdroj [4] ze zásuvky elektrického proudu.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Z důvodů elektrické bezpečnosti se výrobek nikdy nesmı omývat vodou nebo jinými kapalinami nebo dokonce do vody ponořıt.

- Nepoužívejte žádná rozpouštědla, benzın apod. Výrobek by se tím mohl poškodıt.
- K čıstění použıvejte jen suchou utěrku, která nepouší vlákna.
- Při silném znečıstění použıjte mírně navlhčený hadr.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísla (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadu jej likvidujte odděleně podle vyobrazených symbolů na obalu. Logo Triman platí jen pro Francii.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrženky. Tuto stvrženku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 392336\_2201) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

### ☎ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@idl.cz

# CE IP44



<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 42
<b>Úvod</b> .....	Strana 42
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 42
Popis častí .....	Strana 42
Technické údaje .....	Strana 43
Obsah dodávky .....	Strana 43
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 43
<b>Používanie</b> .....	Strana 44
<b>Funkcia časovača</b> .....	Strana 44
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana 44
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 45
<b>Záruka</b> .....	Strana 45
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 45
Servis .....	Strana 46

## Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Striedavý prúd/napätie		Vhodné pre oblasť interiéru a exteriéru.
	S ochranou proti striekajúcej vode		Tento symbol udáva, že výrobok je sieťovo napájaný.
	Trieda ochrany II		Nezávislý prevádzkový prístroj
	Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor		Polarita výstupnej svorky
	Pre HG07657A Tento symbol zobrazuje rozmery svetel- ného závesu (cca. 210 x 45 cm, Š x V) a dĺžku sieťového vedenia (cca. 10 m).		6-hodinový časovač s automatickým opakovaním v dennom rytme
	Pre HG07657C Tento symbol zobrazuje rozmery svetel- ného závesu (cca. 210 x 45 cm, Š x V) a dĺžku sieťového vedenia (cca. 10 m).		Pre HG07657B Tento symbol zobrazuje rozmery svetelného závesu (cca. 210 x 45 cm, Š x V) a dĺžku sieťového vedenia (cca. 10 m).
			Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Produkt a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpo- vednosti výrobcu. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zobrazených symbolov na obale. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.		

## LED svetelný záves

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na prevádzku v interiéri a exteriéri. Výrobok je určený iba na používanie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

### ● Popis časti

- 1 Prevlečná matica
- 2 LED svetelná refaz
- 3 Tlačidlo Timer
- 4 Sieťový diel
- 5 Ozdobný motív

## ● Technické údaje

### Svetelná reťaz + sieťový diel:

Celkový príkon: 4,1 W

### Svetelná reťaz:

Prevádzkové napätie: 30 V===

LED: 440 LED

Výkon svetelnej reťaze: 3 W

Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Svetelná reťaz (Model č. HG07657A/HG07657B/HG07657C) s GS certifikátom.

### Sieťový diel:

Menovité napätie vstup: 220–240V~, 50/60 Hz

Menovité výstupné napätie (U rated): 30 V===

Max. pracovné výstupné napätie (U out): 33 V===

Menovitý výstupný výkon (P rated): 3,6 W

Trieda ochrany: II/□

Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Sieťový diel (Model č. MLS-D30V3.6WG3TK-IP44) S GS certifikátom.

SELV: Ochranné nízke napätie (Safety extra low voltage)

Ta: Maximálna teplota okolia

Tc: Teplota schránky na uve-  
denom bode

## ● Obsah dodávky

1 LED svetelný záves

1 sieťový diel

220 ozdobných motívov (pre model B a C)

1 návod na obsluhu



## Bezpečnostné upozornenia

PRED PRVÝM POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZ-  
NÁMTE SO VŠETKÝMI OVLÁDACÍMI A BEZPEČ-  
NOSTNÝMI UPOZORNENIAMII! PRI PREDANÍ  
VÝROBKU TRETÍM OSOBÁM S NÍM ODOVZDAJTE  
AJ VŠETKY PODKLADY!

V prípade škôd, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na používanie, zaniká garančný nárok! Pri následných škodách nepreberá výrobca ručenie! V prípade vecných škôd alebo poranenia osôb, ktoré boli zapríčinené neodbornou manipuláciou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov, nepreberá výrobca ručenie!

### ■ **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY**

**PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechá-  
vajte deti bez dozoru s obalovým materiálom.

Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečen-  
stvo. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti  
od výrobku.

- Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s výrobkom.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzori-  
ckými alebo duševnými schopnosťami alebo s  
nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod  
dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bez-  
pečného používania výrobku, a ak porozumeli  
nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a  
údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby výrobok montovali iba osoby  
s odbornými znalosťami.

### ▲ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA!**

Výrobok neprevádzkujte v obale.

- Neťahajte za kábel svetelnej reťaze a zabez-  
pečte, aby bol uložený tak, aby po ňom nikto  
nemohol chodiť alebo sa oň potknúť.
- Výrobok je možné používať na všetkých bežne  
horľavých povrchoch.
- Na výrobok neupevňujte žiadne dodatočné  
predmety.



## Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Pred použitím sa uistíte, že je LED pohon pripojený k zdroju prúdu (220–240V~).
- Pred každým zapojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia výrobku a sieťového dielu.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nikdy ho nepoužívajte.
- Vonkajšie ohybné vedenie tohto svietidla nemožno vymeniť; ak je vedenie poškodené, je potrebné svietidlo zlikvidovať.
- LED diódy nie je možné vymeniť.
- Výrobok používajte iba so sieťovým dielom typu MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. Inak zaniká akýkoľvek garančný nárok.
- Nikdy neatórajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov, ani do nich nestrkajte žiadne predmety.
- Sieťové vedenie chráňte pred ostrými hranami, mechanickou záťažou a horúcimi povrchmi.
- Neupevňujte pomocou ostrých svoriek alebo klincov.
- Pred montážou, demontážou alebo čistením vždy vytiahnite sieťový diel [4] zo zásuvky.
- Zástrčky výrobku ani samotného výrobku sa nedotýkajte mokrými rukami.
- Výrobok nemožno elektricky spájať s inou svetelnou reťazou.
- Výrobok je vhodný výhradne na prevádzku s priloženým sieťovým dielom (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- LED pohon môže vymieňať iba špecializovaná osoba.
- Myslíte na to, že sieťový diel i mimo prevádzky svetelného výrobku naďalej prijíma určitý výkon, pokiaľ sa nachádza v zásuvke. Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťový diel zo zásuvky.
- LED nie je možné vymeniť. Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.

## ● Používanie

**Poznámka:** Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

- Umiestnite ozdobné motívy [5] na LED diódy LED svetelných reťazí [2].
- Zasuňte zástrčku sieťového vedenia do zásuvky sieťového dielu [4]. Zaisťte spojenie tak, že prevlečnú maticu [1] na sieťovom vedení prevlečiete cez zástrčku a prišrôbujete na sieťový diel [4].
- Sieťový diel [4] zapojte do zásuvky. Stlačte tlačidlo Timer [3]. Výrobok je teraz zapnutý.
- Vytiahnite sieťový diel [4] zo zásuvky, aby ste výrobok vypli.

## ● Funkcia časovača

Tlačidlo Timer [3] disponuje tromi funkciami:

### 1 x stlačte:

- Výrobok permanentne svieti.

### 2 x stlačte:

- Výrobok svieti permanentne 6 hodín a následne sa vypne na 18 hodín. Výrobok sa potom v určenom čase znova zapne na 6 hodín a následne sa vypne na 18 hodín.

**Poznámka:** Tlačidlo Timer [3] svieti, keď je funkcia časovača aktívna.

### 3 x stlačte:

- Výrobok je vypnutý.

## ● Čistenie a údržba

**⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSahu ELEKTRICKÝM PRúDOM!** Najskôr vytiahnite sieťový diel [4] zo zásuvky.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSahu ELEKTRICKÝM PRúDOM!** Z dôvodu elektrickej bezpečnosti nesmiete výrobok nikdy čistiť vodou alebo inými kvapalinami a v žiadnom prípade ho nesmiete ponárať do vody.

- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, benzín a. i. Výrobok by sa pritom poškodil.
- Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- V prípade silnejšieho znečistenia použite jemne navlhčenú handričku.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Produkt a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zobrazených symbolov na obale. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám

prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 392336\_2201) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**











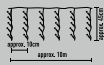

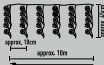



Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

**CE IP44**

<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 48
<b>Introducción</b> .....	Página 48
Especificaciones de uso.....	Página 48
Descripción de los componentes .....	Página 49
Características técnicas .....	Página 49
Volumen de suministro.....	Página 49
<b>Advertencias de seguridad</b> .....	Página 49
<b>Uso</b> .....	Página 50
<b>Función de temporizador</b> .....	Página 50
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	Página 51
<b>Eliminación</b> .....	Página 51
<b>Garantía</b> .....	Página 51
Tramitación de la garantía .....	Página 52
Asistencia.....	Página 52

## Legenda de pictogramas utilizados

	Corriente/tensión continua		Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	Corriente/tensión alterna		Indicado para espacios interiores y exteriores.
	Protección contra salpicaduras de agua		Este símbolo indica que el producto está conectado a la red eléctrica.
	Clase de protección II		Dispositivo de funcionamiento independiente
	Transformador de seguridad resistente a cortocircuitos		Polaridad del terminal de salida
	Para HG07657A Este símbolo indica las dimensiones de la cortina de luces (aprox. 210 x 45 cm, An x Al) y la longitud del cable de ali- mentación (aprox. 10 m).		Temporizador de 6 horas con repetición automática diaria
	Para HG07657C Este símbolo indica las dimensiones de la cortina de luces (aprox. 210 x 45 cm, An x Al) y la longitud del cable de alimentación (aprox. 10 m).		Para HG07657B Este símbolo indica las dimensiones de la cortina de luces (aprox. 210 x 45 cm, An x Al) y la longitud del cable de alimentación (aprox. 10 m).
			La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	El producto y el material de embalaje son reciclables, bajo la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelo por separado para un mejor tratamiento de los residuos, siguiendo los símbolos ilustrados en el embalaje. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.		

## Cortina de guirnaldas led

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones

indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### ● Especificaciones de uso

Este producto está diseñado para su uso en espacios interiores y exteriores. El producto está pensado únicamente para uso doméstico privado y no para uso comercial.



## ● Descripción de los componentes

- 1 Tuerca de racor
- 2 Cadena de luces LED
- 3 Botón del temporizador
- 4 Fuente de alimentación
- 5 Motivo decorativo

## ● Características técnicas

### Cadena de luces + fuente de alimentación:

Consumo de energía total: 4,1 W

### Cadena de luces:

Tensión de servicio: 30 V==  
Bombillas LED: 440 LED  
Potencia de la cadena de luces: 3 W  
Tipo de protección: IP44 (protección contra salpicaduras de agua)

La cadena de luces (n.º de modelo HG07657A/HG07657B/HG07657C) ha superado la inspección técnica y de seguridad alemana GS.

### Fuente de alimentación:

Tensión nominal de entrada: 220-240V~, 50/60Hz

Tensión nominal de salida (U rated): 30 V==

Máx. tensión de trabajo de salida (U out): 33 V==

Potencia nominal de salida (P rated): 3,6 W

Clase de protección: II/□

Tipo de protección: IP44 (protección contra salpicaduras de agua)

La fuente de alimentación (n.º de modelo MLS-D30V3.6WG3TK-IP44) ha superado las inspecciones técnicas y de seguridad alemanas GS. SELV:

Tensión baja de seguridad (Safety extra low voltage)

Ta: temperatura ambiental máxima

Tc: Temperatura de la carcasa en el punto determinado

## ● Volumen de suministro

- 1 cortina de luces LED
- 1 fuente de alimentación
- 220 motivos decorativos (para modelo B y C)
- 1 manual de instrucciones



## Advertencias de seguridad

¡ANTES DE COMENZAR A UTILIZAR EL PRODUCTO FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y MANEJO! SI ENTREGA ESTE PRODUCTO A TERCEROS, ¡NO OLVIDE ADJUNTAR IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡El derecho de garantía quedará anulado en caso de producirse daños por no tener en cuenta estas instrucciones de uso! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asume ninguna responsabilidad en caso de daños materiales o personales provocados por un uso inadecuado o la inobservancia de las instrucciones de seguridad!

### ■ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.

■ Este producto no es ningún juguete, por lo que debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Los niños no son conscientes del riesgo que implica utilizar este producto.

■ Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que su uso implica.

■ No permita que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento

no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

- Tenga en cuenta que el producto solo debe ser montado por personal especializado.

**⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE SOBRECALENTAMIENTO!** No encienda el producto dentro del embalaje.

- No tire del cable de la cadena de luces y asegúrese de que ha sido tendido de tal modo que nadie lo pueda pisar o tropezar con él.
- El producto se puede montar sobre cualquier superficie inflamable normal.
- No fije ningún objeto adicional al producto.



### **¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!**

- Antes de utilizarlo, asegúrese de que el controlador LED está conectado al suministro eléctrico (220–240V~).
- Antes de conectar el producto y la fuente de alimentación a la red, compruebe que no presenten ningún daño.
- Nunca utilice el producto si observa en él cualquier tipo de daños o desperfectos.
- El cable flexible exterior de esta cadena de luces no se puede sustituir. Si el cable está dañado, se debe desechar la cadena de luces.
- Las lámparas LED no son intercambiables.
- Utilice el producto únicamente con una fuente de alimentación del tipo MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. De lo contrario quedarán anulados los derechos de garantía.
- Nunca abra el equipo eléctrico ni introduzca ningún objeto en este.
- Proteja el cable de alimentación de bordes cortantes, cargas mecánicas y superficies calientes.
- No lo sujete con grapas ni puntillas.
- Desconecte siempre la fuente de alimentación [4] de la toma de corriente antes de montar, desmontar o limpiar.
- Nunca toque el enchufe del producto ni el propio producto con las manos mojadas.
- No debe unir eléctricamente el producto con otra cadena de luces.
- El producto está diseñado únicamente para su uso con la fuente de alimentación suministrada (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).

- El controlador LED solo debe ser reemplazado por una persona especialista.
- Observe que la fuente de alimentación admita también una potencia baja aunque el artículo luminoso no esté funcionando mientras se encuentre conectada a la toma de corriente. Para desconectarlo completamente, retire la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- Las bombillas LED no son reemplazables. Si las bombillas LED fallan al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.

## ● Uso

**Nota:** retire completamente el material de embalaje del producto.

- Coloque los motivos decorativos [5] a los LED de la cadena de luces LED [2].
- Introduzca el conector del cable de alimentación en el enchufe de la fuente de alimentación [4]. Asegure la conexión pasando la tuerca de racor [1] del cable de alimentación a través del enchufe y atornillándola a la fuente de alimentación [4].
- Introduzca la fuente de alimentación [4] en la toma de corriente. Pulse el botón del temporizador [3]. El producto ya está encendido.
- Extraiga la fuente de alimentación [4] de la toma de corriente para desconectar el producto.

## ● Función de temporizador

El botón del temporizador [3] cuenta con tres funciones:

### **Pulsando 1 vez:**

- El producto se enciende de manera fija.

### **Pulsando 2 veces:**

- El producto se enciende de manera fija durante 6 horas y luego se apaga durante 18 horas. Luego, el producto se vuelve a encender durante otras 6 horas para volver a apagarse después durante 18 horas.


**Nota:** el botón del temporizador [3] se ilumina cuando la función de temporizador está activa.

### Pulsando 3 veces:

- El producto está apagado.

## ● Limpieza y cuidado

### ⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE DESCARGA

**ELÉCTRICA!** Primero retire la fuente de alimentación  de la toma de corriente.

### ⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE DESCARGA

**ELÉCTRICA!** Por razones de seguridad eléctrica, nunca limpie el producto con agua o con otros líquidos ni lo sumerja en agua en ningún caso.

- No utilice disolventes, gasolina ni similares. El producto resultaría dañado.
- Limpie el producto únicamente con un paño seco sin pelusas.
- Para la suciedad más persistente utilice un paño ligeramente humedecido.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto y el material de embalaje son reciclables, bajo la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelo por separado para un mejor tratamiento de los residuos, siguiendo los símbolos ilustrados en el embalaje. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 392336\_2201) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

### **ES Asistencia en España**











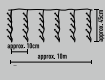

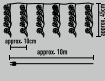
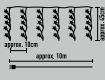


Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

# CE IP44

<b>De anvendte piktogrammers legende</b> .....	Side 54
<b>Indledning</b> .....	Side 54
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 54
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 54
Tekniske data .....	Side 55
Leverede dele .....	Side 55
<b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side 55
<b>Anvendelse</b> .....	Side 56
<b>Timer-funktion</b> .....	Side 56
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side 56
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 57
<b>Garanti</b> .....	Side 57
Afvikling af garantisager .....	Side 57
Service .....	Side 57

## De anvendte piktogrammers legende

	Jævnstrøm/-spænding		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Vekselstrøm/-spænding		Egnet til inden- og udendørs brug.
	Sprøjtevandsbeskyttet		Dette symbol viser, at produktet er strømdrevet.
	Beskyttelsesklasse II		Uafhængigt driftsapparat
	Kortslutningssikker sikkerhedstransformator		Udgangtilslutningens polaritet
	Til HG07657A Dette symbol viser målene af lysforhænget (ca. 210 x 45 cm, B x H) og længden på netledningen (ca. 10 m).		6-timers-timer med automatisk gentagelse i døgnrytmen
	Til HG07657C Dette symbol viser målene af lysforhænget (ca. 210 x 45 cm, B x H) og længden på netledningen (ca. 10 m).		Til HG07657B Dette symbol viser målene af lysforhænget (ca. 210 x 45 cm, B x H) og længden på netledningen (ca. 10 m).
			CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
	Produktet og emballagematerialerne kan genanvendes under udvidet producentansvar. For bedre affaldsbehandling skal det bortskaffes separat, efter de illustrerede symboler på emballagen. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.		

## LED ophäng til vindue

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er egnet til inden- og udendørs brug. Produktet er kun beregnet til brug i private hjem og ikke til kommerciel brug.

### ● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Omløbermøtrik
- 2 LED-lyskæde
- 3 Timer-tast
- 4 Strømforsyning
- 5 Dekorationsmotiv

## ● Tekniske data

### Lyskæde + strømforsyning:

Effektforbrug samlet: 4,1 W

### Lyskæde:

Driftsspænding: 30 V===

LED: 440 LED'er

Lyskædens effekt: 3 W

Beskyttelsestype: IP44 (sprøjtjevandsbeskyttet)

Lyskæde (model-nr. HG07657A/HG07657B/

HG07657C) GS-certificeret.

### Strømforsyning:

Nominal indgangsspænding: 220-240 V~, 50/60 Hz

Nominal udgangsspænding (U rated): 30 V===

Maks. arbejdsudgangsspænding (U out): 33 V===

Nominal udgangseffekt (P rated): 3,6 W

Beskyttelsesklasse: II/□

Beskyttelsestype: IP44 (sprøjtjevandsbeskyttet)

Strømforsyning (model-nr. MLS-D30V3.6WG3TK-IP44)

GS-godkendt.

SELV: Ekstra lav spænding (safety extra low voltage)

Ta: Maksimal omgivelsestemperatur

Tc: Kabinetemperatur ved angivet punkt

## ● Leverede dele

1 LED-lysførhæng

1 strømforsyning

220 dekorationsmotiver (til model B og C)

1 betjeningsvejledning



## Sikkerhedshenvisninger

**GØR DIG FORTROLIG MED ALLE BETJENINGS- OG SIKKERHEDSHENVISNINGER, INDEN PRODUKTET BRUGES FOR FØRSTE GANG! UDLEVER DESUDEN ALLE DOKUMENTER VED OVERDRAGELSE AF PRODUKTET TIL TREDJEMAND!**

Ved skader, som forårsages af ikke-overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantikravet! For følgeskader overtages ingen hæftelse! Ved materielle skader eller personskader, som forårsages gennem uhensigtsmæssig håndtering eller ikke-overholdelse af sikkerhedshenvisningerne, overtages der ingen hæftelse!

-  **ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning gennem emballagen. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.
- Dette produkt er ikke legetøj og må ikke bruges af børn. Børn kan ikke erkende de farer, som opstår ved brug af produktet.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad samt af personer med forringede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt om en sikker anvendelse af produktet og forstår de deraf resulterende farer.
- Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Sørg for, at produktet kun monteres af fagkyndige personer.
- ▲ **FORSIGTIG! FARE FOR OVEROPHEDNING!** Brug ikke produktet i emballagen.
- Træk ikke i lyskædens ledning og sørg for, at det lægges, så man ikke kan gå hen over det eller snuble over det.
- Produktet kan anvendes på alle normalt antændelige overflader.
- Fastgør ikke yderligere genstande til produktet.



## Undgå livsfare gennem elektrisk stød!

- Kontrollér inden brugen, at LED-styreenheden er sluttet til elforsyningsnettet (220–240V~).
- Kontrollér produktet for eventuelle beskadigelser inden hver strømtilslutning.
- Anvend ikke produktet, hvis du bliver opmærksom på eventuelle skader.
- Denne lampes ydre fleksible ledning kan ikke udskiftes; hvis ledningen er beskadiget, skal lampen bortskaffes.
- LED-lamperne kan ikke skiftes ud.
- Du må kun anvende produktet med en strømforsyning af typen MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. Ellers ophører ethvert garantikrav.
- Åbn aldrig de elektriske dele og stik aldrig nogen som helst former for genstande ind i disse.
- Beskyt netledningen mod skarpe kanter, mekaniske belastninger og varme overflader.
- Må ikke fastgøres med skarpe klemmer eller søm.
- Træk altid strømforsyningen [4] ud af stikkontakten inden monteringen, demonteringen eller rengøringen.
- Rør hverken ved produktets stik eller ved selve produktet med våde hænder.
- Produktet må ikke forbindes elektrisk med en anden lyskæde.
- Produktet er udelukkende bestemt til drift med den medleverede strømforsyning (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- LED-styreenheden må kun udskiftes af en fagperson.
- Vær opmærksom på, at strømforsyningen også har et lavt effektforbrug, selvom lysartiklen ikke er i drift, så længe strømforsyningen befinder sig i stikkontakten. For at slukke helt skal du tage strømforsyningen ud af stikkontakten.
- LED'erne kan ikke udskiftes. Hvis LED'erne i slutningen af deres levetid er udtjente, skal hele produktet udskiftes.

## ● Anvendelse

**Bemærk:** Fjern alt emballagemateriale fra produktet.

- Anbring dekorationsmotiverne [5] på LED-lyskædens [2] LED'er.
- Anbring netledningens stik i strømforsynings [4] bøsning. Sikr forbindelsen ved at skubbe omløbermøtrikken [1] på netledningen hen over stikket og spænde den fast på strømforsyningen [4].
- Sæt strømforsyningen [4] i stikkontakten. Tryk på timer-tasten [3]. Produktet er nu tændt.
- Træk strømforsyningen [4] ud af stikkontakten for at slukke for produktet.

## ● Timer-funktion

Timer-tasten [3] har tre funktioner:

### 1 x tryk:

- Produktet lyser hele tiden.

### 2 x tryk:

- Produktet lyser permanent i 6 timer og slukker efterfølgende i 18 timer. Herefter tænder produktet på det respektive tidspunkt i 6 timer og er efterfølgende igen slukket i 18 timer.

**Bemærk:** Timer-tasten [3] lyser, når timer-funktionen er aktiveret.

### 3 x tryk:

- Produktet er slukket.

## ● Rengøring og pleje

### ⚠ **FORSIGTIG! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!**

Træk først strømforsyningen [4] ud af stikkontakten.

### ⚠ **FORSIGTIG! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!**

På grund af den elektriske sikkerhed må produktet aldrig rengøres med vand eller andre væsker eller sænkes ned i vand.

- Brug ingen opløsningsmidler, benzin eller lignende. Produktet ville tage skade heraf.
- Anvend kun en tør, fnugfri klud til rengøring.
- Benyt en let fugtet klud ved kraftig snavs.



## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og emballagematerialerne kan genanvendes under udvidet producentansvar. For bedre affaldsbehandling skal det bortskaffes separat, efter de illustrerede symboler på emballagen. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skræbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 392336\_2201) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.











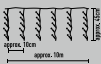


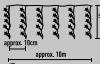


## ● Service

**DK Service Danmark**  
Tel.: 80253972  
E-Mail: owim@lidl.dk

# CE IP44

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 59
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 59
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....	Pagina 59
Descrizione dei componenti.....	Pagina 60
Specifiche tecniche .....	Pagina 60
Contenuto della confezione .....	Pagina 60
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina 60
<b>Utilizzo</b> .....	Pagina 61
<b>Funzione Timer</b> .....	Pagina 61
<b>Pulizia e cura</b> .....	Pagina 62
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 62
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 62
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 63
Assistenza.....	Pagina 63

## Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Tensione/corrente continua		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Tensione/corrente alternata		Adatto per l'uso in ambienti interni ed esterni.
	Protezione contro gli spruzzi d'acqua		Questo simbolo indica che il prodotto funziona collegandolo alla rete elettrica.
	Classe di isolamento II		Dispositivo a funzionamento indipendente
	Trasformatore di sicurezza anti-cortocircuito		Polarità del collegamento in uscita
	Per HG07657A Questo simbolo mostra le dimensioni della tenda luminosa (ca. 210 x 45 cm, L x A) e la lunghezza del cavo di alimentazione (ca. 10 m).		Timer di 6 ore con ripetizione automatica a ritmo giornaliero
	Per HG07657C Questo simbolo mostra le dimensioni della tenda luminosa (ca. 210 x 45 cm, L x A) e la lunghezza del cavo di alimentazione (ca. 10 m).		Per HG07657B Questo simbolo mostra le dimensioni della tenda luminosa (ca. 210 x 45 cm, L x A) e la lunghezza del cavo di alimentazione (ca. 10 m).
			Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili, soggetto a responsabilità estesa del produttore. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti, seguendo i simboli illustrati sulla confezione. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.		

## Tenda luminosa a LED

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e

per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è idoneo all'utilizzo sia in ambienti interni che esterni. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti domestici privati e non a un uso commerciale.

## ● Descrizione dei componenti

- 1 Dado a risvolto
- 2 Catena luminosa a LED
- 3 Tasto Timer
- 4 Alimentatore
- 5 Motivo decorativo

## ● Specifiche tecniche

### Catena luminosa + alimentatore:

Potenza assorbita totale: 4,1 W

### Catena luminosa:

Tensione di esercizio: 30 V $\equiv$

LED: 440 LED

Potenza della catena

luminosa: 3 W

Tipo di protezione: IP44 (protezione contro  
gli spruzzi d'acqua)

Catena luminosa (modello N° HG07657A/  
HG07657B/HG07657C) omologato GS.

### Alimentatore:

Tensione nominale  
in entrata: 220-240 V~, 50/60 Hz

Tensione nominale  
in uscita (U rated): 30 V $\equiv$

Tensione in uscita  
massima a carico (U out): 33 V $\equiv$

Potenza nominale  
in uscita (P rated): 3,6 W

Classe di isolamento: II/□

Tipo di protezione: IP44 (protezione contro  
gli spruzzi d'acqua)

Alimentatore (modello N° MLS-D30V3.6WG3TK-IP44)  
omologato GS.

SELV: bassissima tensione di  
sicurezza (safety extra  
low voltage)

Ta: temperatura ambiente  
massima

Tc: temperatura dell'alloggia-  
mento nel punto indicato

## ● Contenuto della confezione

- 1 tenda luminosa a LED
- 1 alimentatore
- 220 motivi decorativi (per i modelli B e C)
- 1 manuale d'istruzioni per l'uso



## Avvertenze di sicurezza

**PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE ANCHE L'INTERA DOCUMENTAZIONE!**

Il diritto di garanzia decade in caso di danni derivanti dal mancato rispetto delle indicazioni contenute in questo manuale di istruzioni per l'uso! Si declina ogni responsabilità per danni indiretti! Si declina qualsiasi responsabilità per lesioni personali o danni materiali causati da un uso improprio o dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza!

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

■ Questo prodotto non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli derivanti dall'uso del prodotto.

■ Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi.

- I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili

dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Assicurarsi che il prodotto venga montato soltanto da persone esperte.

**⚠ CAUTELA! PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO!** Non mettere in funzione il prodotto quando si trova all'interno della confezione.

- Non tirare il cavo della catena luminosa ed assicurarsi che esso sia posato in modo tale che nessuno vi cammini sopra o inciampi su di esso.
- Il prodotto può essere utilizzato su tutte le superfici che hanno un grado di infiammabilità nella norma.
- Non fissare altri oggetti sul prodotto.



**Evitare situazioni rischiose che potrebbero causare morte per fulgorazione!**

- Prima dell'utilizzo assicurarsi che il driver LED sia correttamente collegato alla tensione di rete (220-240 V~).
- Prima di ogni collegamento alla rete elettrica, controllare che il prodotto e l'alimentatore non presentino eventuali danni.
- Non utilizzare mai il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Non è possibile sostituire il cavo esterno flessibile di questa lampada; se il cavo è danneggiato, è necessario sostituire la lampada.
- Le lampadine a LED non sono sostituibili.
- Utilizzare il prodotto solo con un alimentatore del tipo MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. In caso contrario, decade ogni diritto di garanzia.
- Non aprire mai nessuno dei componenti elettrici e non inserirvi alcun oggetto.
- Proteggere il cavo di alimentazione da spigoli vivi, da sollecitazioni meccaniche e da superfici calde.
- Non fissare con ganci o chiodi appuntiti.
- Estrarre sempre l'alimentatore [4] dalla presa di corrente prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Non toccare con mani bagnate né la spina del prodotto né il prodotto stesso.
- Il prodotto non deve essere collegato elettricamente con un'altra catena luminosa.

- Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo con l'alimentatore in dotazione (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- Il driver LED deve essere sostituito esclusivamente da personale qualificato.
- Tenere presente che finché l'alimentatore è collegato alla presa di corrente, riceve un'alimentazione, seppur minima, anche quando il prodotto non è in esercizio. Per uno spegnimento completo, estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente.
- I LED non sono sostituibili. Sostituire l'intero prodotto quando i LED giungono al termine della propria durata utile.

## ● Utilizzo

**Nota:** rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

- Applicare i motivi decorativi [5] sui LED della catena luminosa a LED [2].
- Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa dell'alimentatore [4]. Assicurare il collegamento spingendo sulla spina il dado a risvolto [1] ubicato sul cavo di alimentazione e avvitandolo all'alimentatore [4].
- Inserire l'alimentatore [4] nella presa di corrente. Premere il tasto Timer [3]. Ora il prodotto è acceso.
- Scollegare l'alimentatore [4] dalla presa di corrente per spegnere il prodotto.

## ● Funzione Timer

Il tasto Timer [3] ha tre funzioni:

### Premere 1 volta:

- Il prodotto si illumina in modo permanente.

### Premere 2 volte:

- Il prodotto si illumina in modo permanente per 6 ore, si spegne quindi per 18 ore. Il prodotto si riaccende poi all'orario previsto per altre 6 ore e si spegne per altre 18.

**Nota:** il tasto Timer [3] si illumina quando la funzione Timer è attiva.

### Premere 3 volte:

- Il prodotto è spento.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili, soggetto a responsabilità estesa del produttore. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti, seguendo i simboli illustrati sulla confezione. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● Pulizia e cura

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Innanzitutto, estrarre l'alimentatore [4] dalla presa di corrente.

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Per motivi di sicurezza elettrica, il prodotto non deve mai essere pulito con acqua o altri liquidi né essere immerso in acqua.

- Non usare solventi, benzina o simili. Questi potrebbero danneggiare il prodotto.
- Per la pulizia utilizzare soltanto un panno asciutto e privo di pelucchi.
- In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 392336\_2201) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

# CE IP44

<b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....	Oldal 65
<b>Bevezető</b> .....	Oldal 65
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 65
Alkatrészleírás.....	Oldal 65
Műszaki adatok.....	Oldal 66
A csomag tartalma.....	Oldal 66
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	Oldal 66
<b>Használat</b> .....	Oldal 67
<b>Időzítő funkció</b> .....	Oldal 67
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	Oldal 67
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal 68
<b>Garancia</b> .....	Oldal 68
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 68
Szervíz.....	Oldal 68



## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Egyenáram/-feszültség		Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Váltakozóáram/-feszültség		Kül- és beltéri használatra alkalmas.
	Fröccsenő víz ellen védett		Ez a szimbólum jelzi, hogy a termék hálózatról üzemel.
	II. érintésvédelmi osztály		Független szabályozó készülék
	Rövidzárlati biztonsági transzformátor		A kimeneti csatlakozó polaritása
	HG07657A-hez Ez a szimbólum a fényfüggöny méreteit (kb. 210 x 45 cm, széles x magas) és a hálózati vezeték hosszát (kb. 10 m) jelzi.		6 órás időzítő, automatikus napi ritmus ismétléssel
	HG07657C-hez Ez a szimbólum a fényfüggöny méreteit (kb. 210 x 45 cm, széles x magas) és a hálózati vezeték hosszát (kb. 10 m) jelzi.		HG07657B-hez Ez a szimbólum a fényfüggöny méreteit (kb. 210 x 45 cm, széles x magas) és a hálózati vezeték hosszát (kb. 10 m) jelzi.
			A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és kiterjesztett gyártói felelősséggel tartoznak. A jobb hulladékkezelés érdekében a csomagoláson látható szimbólumok szerint külön dobja ki. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.		

## LED fényháló

### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetészerű használat

Ez a termék belt- és kültéri üzemelésre is alkalmas. A termék magánháztartásokban történő alkalmazásra és nem közületi felhasználásra készült.

### ● Alkatrészleírás

- 1 Hollandi anya
- 2 LED-es fényfüzér
- 3 Időzítő gomb
- 4 Tápegység
- 5 Dekoratív motívum

## ● Műszaki adatok

### Fényfüzér + tápegység:

Teljesítményfelvétel összesen: 4,1 W

### Fényfüzér:

Üzemi feszültség: 30 V===

LED-ek: 440 LED

A fényfüzér teljesítménye: 3 W

Védettség: IP44 (fröccsenő víz ellen védett)

Fényfüzér (modellszám HG07657A/HG07657B/HG07657C) GS tanúsítvánnyal ellátva.

### Tápegység:

Névleges bemeneti

feszültség: 220–240 V~, 50/60 Hz

Névleges kimeneti

feszültség (U rated): 30 V===

Max. kimeneti

munkafeszültség (U out): 33 V===

Névleges kimeneti

teljesítmény (P rated): 3,6 W

Érintésvédelmi osztály:

Védettség: IP44 (fröccsenő víz ellen védett)

Tápegység (modellszám MLS-D30V3.6WG3TK-IP44)

GS által vizsgált.

SELV:

Biztonsági törpefeszültség (Safety extra low voltage)

Ta:

Maximális környezeti hőmérséklet

Tc:

Burkolathőmérséklet a megadott ponton

## ● A csomag tartalma

1 LED-es fényfüggöny

1 hálózati tápegység

220 dekoratív motívum (B és C modellekhez)

1 használati útmutató



## Biztonsági utasítások

A TERMÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG VALAMENNYI HASZNÁLATI- ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓVAL! A TERMÉK HARMADIK FÉLNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS!

A használati útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károkra nem vonatkozik a garancia! Közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használatból vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért vagy személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

### ■ **⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYEREK ÉS GYEREK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!**

Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A gyermekeket tartsa a terméktől mindig távol.

- Ez a termék nem játékszer, nem való gyermekek kezébe. A gyerekek nem képesek felismerni a termék kezelése során felmerülő veszélyeket.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják.
- A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ügyeljen arra, hogy a terméket csak szakavatott személy szerelje fel.

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS! TÚLHEVÜLÉS VESZÉLYE!**

Ne üzemeltesse a terméket a csomagolásban.

- Ne húzza ki a fényfüzért a kábelnél fogva, és gondoskodjon arról, hogy a kábel úgy legyen elhelyezve, hogy senki se léphessen rá vagy botolhasson meg benne.
- A termék használható minden normálisan gyúlékony felületen.
- Ne rögzítsen semmilyen további tárgyat a termékre.



## Kerülje el az áramütés általi életveszélyt!

- Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a LED-es vezérlőegység csatlakoztatva van az áramellátásra (220–240 V~).
- A hálózatra való csatlakoztatás előtt minden alkalommal vizsgálja meg a terméket és a tápegységet az esetleges sérülések szempontjából.
- Soha ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést talál rajta.
- A lámpa külső rugalmas vezetéke nem cserélhető, amennyiben a vezeték megrongálódott, akkor ártalmatlanítani kell a lámpát.
- A LED-lámpák nem cserélhetők.
- A terméket csak egy MLS-D30V3.6WG3TK-IP44 típusú tápegységgel használja. Különben minden garanciajogosultság megszűnik.
- Soha ne szerelje szét az elektromos berendezéseket és ne dugjon ezekbe tárgyakat.
- Védje a hálózati kábelt az éles sarkoktól, a mechanikus terhelésektől és a forró felületektől.
- Ne rögzítse éles csipeszekkel vagy szögekkel.
- Felszerelés, leszerelés vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a tápegységet [4] a konnektorból.
- Ne érjen vizes kézzel sem a termék dugós csatlakozójához, sem magához a termékhez.
- A terméket nem szabad egy másik fényfűzővel elektromosan összekötni.
- A termék kizárólag a mellékelt tápegységről (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44) történő üzemeltetésre alkalmas.
- A LED-es vezérlőegység csak szakember által cserélhető.
- Tartsa szem előtt, hogy a tápegység a lámpa üzemeltetésének szünetelése alatt is felvesz némi teljesítményt, amíg az be van dugva a konnektorból. A teljes kikapcsoláshoz húzza ki a tápegységet a konnektorból.
- A LED-ek nem cserélhetők. Ha a LED-ek az élettartamuk végén kiégnek, akkor az egész terméket ki kell cserélni.

## ● Használat

**Tudnivaló:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

- Rögzítse a dekoratív motívumokat [5] a LED-ekre a LED-es fényfűzőn [2].
- Dugja a hálózati vezeték dugós csatlakozóját a tápegység [4] aljzatába. Biztosítsa az összeköttetést oly módon, hogy tolja a dugós csatlakozóra a hálózati vezetéken található hollandi anyát [1] és csavarja a tápegységre [4].
- Dugja a tápegységet [4] a konnektorból. Nyomja meg az időzítő gombot [3]. A termék most be van kapcsolva.
- A termék kikapcsoláshoz húzza ki a tápegységet [4] a konnektorból.

## ● Időzítő funkció

Az időzítő gomb [3] három funkcióval rendelkezik:

### 1 x megnyomva:

- A termék folyamatosan világít.

### 2 x megnyomva:

- A termék 6 óra hosszat folyamatosan világít, majd 18 órára kikapcsol. A termék ezt követően a tervezett időpontban ismét 6 órára bekapcsol, majd 18 órára kikapcsol.

**Tudnivaló:** Az időzítő gomb [3] világít, ha az időzítő funkció aktív.

### 3 x megnyomva:

- A termék ki van kapcsolva.

## ● Tisztítás és ápolás

**⚠ VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Először is húzza ki a tápegységet [4] a konnektorból.

**⚠ VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Elektromos biztonsági okok miatt tilos a terméket vízzel vagy más folyadékokkal tisztítani vagy akár a vízbe meríteni.

- Ne használjon oldószert, benzint vagy hasonló szereket. Egyébként a termék károsodhat.
- A tisztításhoz csak egy száraz és szálát nem eresztő kendőt használjon.
- Erősebb szennyeződések eltávolításához használjon egy enyhén megnedvesített kendőt.

## ● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkosárba, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és kiterjesztett gyártói felelősséggel tartoznak. A jobb hulladékkezelés érdekében a csomagoláson látható szimbólumok szerint külön dobja ki. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot.

Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 392336\_2201) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapján (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@idl.hu

**CE IP44**

<b>Legenda uporabljenih piktogramov</b> .....	Stran 70
<b>Uvod</b> .....	Stran 70
Predvidena uporaba .....	Stran 70
Opis delov .....	Stran 70
Tehnični podatki .....	Stran 71
Obseg dobave .....	Stran 71
<b>Varnostni napotki</b> .....	Stran 71
<b>Uporaba</b> .....	Stran 72
<b>Funkcija časovnika</b> .....	Stran 72
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran 72
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran 73
<b>Garancija</b> .....	Stran 73
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran 73
Servis .....	Stran 73

## Legenda uporabljenih piktogramov

	Enosmerni tok/enosmerna napetost		Varnostni napotki Navodila za upravljanje
	Izmenični tok/izmenična napetost		Primerno za uporabo v notranjih prostorih in na prostem.
	Zaščiteno pred škropljenjem z vodo		Ta simbol prikazuje, da izdelek deluje na omrežno napajanje.
	Zaščitni razred II		Neodvisna obratovalna naprava
	Varnostni transformator, odporen na kratek stik		Polarnost izhodnega priključka
	Za HG07657A Ta simbol prikazuje mere svetlobne zavese (pribl. 210 x 45 cm, Š x V) in dolžino omrežne napeljave (pribl. 10 m).		6-urni časovnik s samodejno ponovitvijo v dnevnem ritmu
	Za HG07657C Ta simbol prikazuje mere svetlobne zavese (pribl. 210 x 45 cm, Š x V) in dolžino omrežne napeljave (pribl. 10 m).		Za HG07657B Ta simbol prikazuje mere svetlobne zavese (pribl. 210 x 45 cm, Š x V) in dolžino omrežne napeljave (pribl. 10 m).
			Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati, če proizvajalec nosi razširjeno odgovornost. Za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno, po ilustriranih simbolih na embalaži. Logotip Triman velja samo za Francijo.		

## LED-svetlobna zavesa

### ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

### ● Predvidena uporaba

Ta izdelek je primeren samo za uporabo na prostem. Izdelek je predviden samo za uporabo v zasebnih gospodinjstvih in ne za poslovno uporabo.

### ● Opis delov

- 1 Prekrivna matica
- 2 Svetlobna veriga LED
- 3 Tipka Timer (časovnik)
- 4 Omrežni napajalnik
- 5 Okrasni motiv

## ● Tehnični podatki

### Svetlobna veriga + omrežni napajalnik:

Skupna poraba moči: 4,1 W

### Svetlobna veriga:

Obratovalna napetost: 30V==

LED: 440 lučk LED

Zmogljivost svetlobne

verige: 3 W

Vrsta zaščite: IP44 (zaščiten pred  
škropljenjem z vodo)

Svetlobna veriga (št. modela HG07657A/  
HG07657B/HG07657C), certificirana z GS.

### Omrežni napajalnik:

Nazivna vhodna

napetost: 220-240V~, 50/60 Hz

Nazivna izhodna

napetost (U rated): 30V==

Maks. delovna izhodna

napetost (U out): 33V==

Nazivna izhodna

napetost (P rated): 3,6 W

Zaščitni razred: II/□

Vrsta zaščite: IP44 (zaščiten pred  
škropljenjem z vodo)

Omrežni napajalnik (št. modela

MLS-D30V3.6WG3TK-IP44) GS preverjeno.

SELV: Zaščitna nizka napetost  
(Safety extra low voltage)

Ta: Največja temperatura  
okolice

Tc: Temperatura ohišja na  
navedeni točki

## ● Obseg dobave

1 svetlobna zavesa LED

1 omrežni napajalnik

220 okrasnih motivov (za modela B in C)

1 navodila za uporabo



## Varnostni napotki

**PRED PRVO UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI NAPOTKI ZA UPORABO IN VARNOST! ČE IZDELEK ODSTOPITE NOVEMU LASTNIKU, MU ZRAVEN IZROČITE TUDI VSE DOKUMENTE!**

Pri škodi, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, pravica do garancije preneha veljati! Za posledično škodo ne prevzemamo odgovornosti! Za materialno škodo ali za poškodbe oseb, ki bi jih povzročila nepravilna uporaba ali neupoštevanje varnostnih napotkov, ne prevzemamo odgovornosti!

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!**

Otrok z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.

- Izdelek ni igrača in ne sodi v otroške roke. Otroci niso zmožni prepoznati nevarnosti, ki nastanejo pri rokovanju z izdelkom.
- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Poskrbite, da bo izdelek namestila le strokovno usposobljena oseba.
- **⚠ PREVIDNO! NEVARNOST PREGRETJA!** Izdelka ne uporabljajte v embalaži.
- Ne vlecite za kabel svetlobne verige in zagotovite, da je napeljana tako, da nanjo ni mogoče stopiti ali se obnjo spotakniti.
- Izdelek se lahko uporablja na vseh normalno vnetljivih površinah.
- Na izdelek ne pritrdite nobenih dodatnih predmetov.



## Preprečite smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka!

- Pred uporabo se prepričajte, ali je gonilnik LED priključen na električno omrežje (220–240V~).
- Pred vsako priključitvijo na omrežje preverite, ali izdelek in omrežni napajalnik kažeta znake morebitnih poškodb.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če ugotovite kakršne koli poškodbe.
- Zunanje gibke napeljave te svetilke ni mogoče zamenjati; če je napeljava poškodovana, je treba svetilko zavreči.
- Sijalke LED niso zamenjljive.
- Izdelek uporabljajte le z omrežnim napajalnikom tipa MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. V nasprotnem primeru bodo vsi garancijski zahtevki neveljavni.
- Električnih naprav nikoli ne odpirajte in v njih ne vtikajte nobenih predmetov.
- Omrežno napeljavo zaščitite pred ostrimi robovi, mehanskimi obremenitvami in vročimi površinami.
- Ne pritirajte z ostrimi sponkami ali žebliji.
- Pred montažo, demontažo ali čiščenjem vedno izvalcite omrežni napajalnik [4] iz vtičnice.
- Niti vtiča niti izdelka samega se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Izdelka ni dovoljeno električno vezati z drugo svetlobno verigo.
- Izdelek je namenjen izključno za obratovanje s priloženim omrežnim napajalnikom (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- Gonilnik LED lahko zamenja samo strokovnjak.
- Upoštevajte, da omrežni napajalnik, tudi kadar svetilka ne deluje, porablja majhno količino moči, dokler se napajalnik nahaja v vtičnici. Za popoln izklop odstranite omrežni napajalnik iz vtičnice.
- Lučk LED ni mogoče zamenjati. Če lučke LED ob koncu svoje življenjske dobe prenehajo delovati, je treba zamenjati celoten izdelek.

## ● Uporaba

**Napotek:** Z izdelka odstranite ves embalažni material.

- Namestite okrasne motive [5] na lučke LED svetlobne verige LED [2].

- Vstavite vtič omrežne napeljave v vtičnico omrežnega napajalnika [4]. Zavarujte povezavo, tako da potisnete prekrivno matico [1] na omrežno napeljavo prek vtiča in jo privijete na omrežni napajalnik [4].
- Vstavite omrežni napajalnik [4] v vtičnico. Pritisnite tipko Timer [3]. Izdelek je zdaj vklopljen.
- Za izklop izdelka izvalcite omrežni napajalnik [4] iz vtičnice.

## ● Funkcija časovnika

Tipka Timer [3] ima tri funkcije:

### 1 x pritisnite:

- Izdelek sveti trajno.

### 2 x pritisnite:

- Izdelek sveti 6 ur trajno in se nato izklopi za 18 ur. Izdelek se nato ob predvidenem času znova vklopi za 6 ur, nato pa znova izklopi za 18 ur.

**Napotek:** Tipka Timer [3] sveti, če je aktivna funkcija časovnika.

### 3 x pritisnite:

- Izdelek je izklopljen.

## ● Čiščenje in nega

**⚠ PREVIDNO! NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!** Najprej izvalcite omrežni napajalnik [4] iz vtičnice.

**⚠ PREVIDNO! NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!** Iz električno varnostnih razlogov izdelka nikoli ni dovoljeno čistiti z vodo ali drugimi tekočinami ali celo potapljati v vodo.

- Ne uporabljajte topil, bencina ipd. Izdelek bi se pri tem lahko poškodoval.
- Za čiščenje uporabljajte samo suho krpo, ki ne pušča vlaken.
- Pri močni umazaniji uporabite rahlo navlaženo krpo.



## ● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kriticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati, če proizvajalec nosi razširjeno odgovornost. Za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno, po ilustriranih simbolih na embalaži. Logotip Triman velja samo za Francijo.

## ● Garancija

### ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 392336\_2201) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

## ● Servis

### SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)

# CE IP44

## Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60



## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG07657A/HG07657B/HG07657C  
Version: 07/2022

Stand der Informationen · Last Information Update  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacjii · Stav informací · Stav informácií  
Estado de las informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje  
informacij: 06/2022 · Ident.-No.: HG07657A/B/C062022-8



IAN 392336\_2201